

(Hongarije)

## **Virághagyma és Facsemete Királyi Kereskedelmi Társaság (Anthos)**

Postafiók 170, NL-2180 AD Hillegom, Hollandia  
tel.: +31 (0) 252 535080 / fax: +31 (0) 252 535088

### **1. Érvényesség**

- 1.1. Ezek a feltételek csak olyan szerződésekre vonatkoznak, ahol a szerződés megkötésekor az egyik fél az Anthos tagja. Jelen általános feltételek hatásköre alá tartoznak azok a társaságok is, melyek közvetlenül vagy közvetett módon kapcsolódnak az Anthos valamelyik vállalatához (például a tag testvérvállalataként, leányvállalataként vagy anyacégeként).
- 1.2. Amennyiben egy szerződés utal ezekre az általános feltételekre, és a szerződésben résztvevők egyike sem az Anthos tagja, az alábbiakban felsorolt általános feltételek nem érvényesek.
- 1.3. Amennyiben egy szerződés utal ezekre a feltételekre és a szerződő felek egyike sem az Anthos tagja, ez egyben a törvény megszegését és a szerzői jog megsértését is jelenti.
- 1.4. Ebben az általános feltételekben ("Feltételek") a "Szerződés" alatt értendő: minden Szerződés, amely eladó ("Eladó") és vevő ("Vevő") között jön létre, annak minden módosítása vagy kiegészítése, valamint azon Szerződés előkészítésére és kivitelezésére irányuló minden (jog)cselekmény. A Feltételek minden egyes Szerződés részét képezik és az Eladó és a Vevő minden azzal kapcsolatos (jog)cselekményére érvényesek.
- 1.5. A Vevő feltételeinek vagy kikötéseinek alkalmazhatóságát az Eladó kifejezetten elutasítja.

### **2. Ajánlatok, Szerződések megkötése és a termékek jegyzéke és megjelölése**

- 2.1 Egy ajánlat vagy (ár)megadás nem kötelezi az Eladót és csak Megrendelés megtételére hív fel.  
Ebben a Szerződésben "Megrendelés" alatt értendő: a Vevő által az Eladónak tett minden egyes megbízás.
- 2.2 Egy Szerződés csak akkor jön létre, azon esetben és amennyiben az Eladó írásban fogadja el a Megrendelést vagy az Eladó eleget tesz a Megrendelésnek.
- 2.3 Minden egyes jegyzéket, amely számokat, méreteket és/vagy a termékek más megjelöléseit tartalmazza, gonddal készítették. De az Eladó nem tud kezeskedni arról, hogy azokra vonatkozóan nem fognak eltérések előfordulni. A megmutatott vagy szolgáltatott minták vagy ábrázolások csupán az illető termékek megmutatására szolgálnak.  
Azon esetben, ha a megrendelt termékek bármely okból kifolyólag is ideiglenesen vagy már véglegesen nem szállíthatók, az Eladó fenntartja magának azt a jogot, hogy más termékeket szállítson, amelyek a megegyezett ár fenntartása mellett, amennyire csak lehet megegyeznek az eredetileg megrendelt termékekkel.
- 2.4 Azon esetben, ha a leszállított termékek oly mértékben térnek el az Eladó jegyzékeitől vagy a mintáktól vagy az ábrázolásoktól, hogy azok átvételére a Vevőt a józan ész határain belül nem lehet kötelezni, a Vevő jogosult az ezekre a termékekre vonatkozó Szerződést felbontani, azon az esetben, ha a felbontás elfogadhatóan szükséges.
- 2.5 A beszerzett tárgyak harmadik feleknek történő eladásánál a Vevő köteles a vevőit ezekkel a tárgyakkal kapcsolatos mindazon információval ellátni, amelyek hasznosak és szükségesek azon tárgyak használatából vagy birtoklásából eredő személyi vagy anyagi károk elkerülése végett.
- 2.6 A Vevő megóvja az Eladót mindazon költségektől és károktól, amelyekért a gyártófelelősség következtében az Eladó felelős, amennyiben a 2.5 pont szerint az a felelősség (egyebek között) a Vevők nem-teljesítésének a következménye.

### 3. **Módosítások és kiegészítések**

Egy Szerződés és/vagy Feltételek bármely kikötéseinek módosításai és kiegészítései csak akkor érvényesek, azon esetben és amennyiben az Eladó írásban rögzítette azokat és mindegyik csak az illető Szerződéssel áll kapcsolatban.

### 4. **Árak**

4.1 Az Eladó minden egyes ára euróban és a forgalmi adót nem beleértve van megadva ("a kertészettől átvéve"). Abban az esetben, ha a holland forintot felváltja az euro és a holland forint többé már nem törvényes fizetőeszköz, euróban kell elszámolni a számlázás napján érvényes vagy előre megállapodott árfolyamon.

Amennyiben az Eladó 1999. január 1-jétől a fizetést bankszámla útján euróban kívánja, a Vevő köteles ezt anélkül teljesíteni, hogy az Eladónak ezért külön költséget számolna fel. Az Eladó által euróban való számlázás 1998. július 1-jétől fogva a Vevő számára nem jogos ok ügyletek felmondására. Kivéve, ha kifejezetten nem jelzik másként, a Vevőt terhelik a termékekkel kapcsolatos költségek, így a csomagolás, az elküldés és a szállítmánybiztosítás, a Holland Növénykórtani Szolgálat által végzett vizsgálat, a behozatali és a kiviteli vámok és a fogyasztási adók, valamint egyéb illetékek vagy kivetett vagy beszedett adók és azok szállításának költségei. Ezeket a költségeket az Eladó utánvételezés útján rendezheti.

### 5. **Fizetés**

5.1 A Vevő a részére leszámlázott összegek, a számlán effektív valutában megjelölve, előre fizetendők vagy a számlázási dátumtól számított 45 napon belül, ha a Vevő gondoskodni tud egy első osztályú nyugat-európai bank által nyújtott bankgaranciáról vagy visszavonhatatlan akkreditívről. Ha akkreditív-fizetésben egyeztek meg, a Vevő viseli a vele járó minden költséget. Ha az Eladó hozzájárul ahhoz, a Vevő részére felkínálásra kerül az Eladó részére esedékes, a számlázási dátumtól számított 60 napon belüli fizetés lehetősége. Minden fizetés az Eladó választása szerint, irodájában vagy a Vevő irodájában, vagy az Eladó által megnevezendő postabanknál vagy banknál nyitott számla útján történik.

5.2 Minden egyes, a Vevő részére leszámlázott összegnek csökkentés vagy levonás nélkül kell eleget tenni. A Vevő elszámolásra nem jogosult. Továbbá a Vevő nem jogosult az Eladóval szembeni bármilyen fizetési kötelezettségét elhalasztani.

5.3 A Vevő csupán a fizetési határidő leteltével hátralékban van. Ebben az esetben az Eladó minden követelése a Vevővel szemben, bármi alapján is, azonnal követelhető.

5.4 A Vevő minden egyes összeg után - amelyeket legkésőbb nem a fizetési határidő letelte napján fizetett ki -, attól a naptól fogva, késedelmi kamattal adós, amely havi 1,5%-nak felel meg (a lejárat napon kifizetetlenül maradt összeg alapján kiszámítva).

5.5 Abban az esetben, ha a Vevő az Eladóval szemben hátralékban van, köteles minden abból eredő kárt, valamint minden peren kívüli és bírósági költséget az Eladónak teljes mértékben megtéríteni. A Vevő által kifizetendő peren kívüli költségek a kifizetetlen összegnek legalább a 15%-át teszik ki, de minimálisan 91 eurót, amely összeg megnövelendő az utána fizetendő forgalmi adóval.

5.6 A vevő tudatában van annak, hogy a virághagyma és faiskolai termékek Nagykereskedőinek a Szövetségének jogában áll, hogy az Eladó által tájékozódjon azon vevők nevei felől, akik az Eladóval szembeni kötelességeiknek nem tesznek eleget. Ugyanakkor tudomása van a Vevőnek arról, hogy az Eladónak jogában áll a Vevővel szembeni kötelezettségeit elhalasztani mindaddig, amíg a Vevő a Szövetség egy vagy több tagjával szembeni kötelezettségének eleget nem tesz. A Vevő ezennel elfogadja azokat a lehetséges következményeket, amelyek az Eladó ezen jogából eredhetnek.

- 5.7. Amennyiben a hitelkeret a vásárló számára annyiban módosul, hogy a (még) szállítandó áru vagy szolgáltatás értékét a vásárló által kötött hitelbiztosítás már nem fedezi, az eladónak jogában áll további szállításoktól eltekintenie.
- 5.8 Ha az Eladó, miután a Vevő hátralékban van, fizetési felszólításokat vagy másfajta fizetésre felszólító kérelmeket ír a Vevőnek, az nem változtat az 5.3, 5.4, 5.5, 5.6 és 5.7. pontokban meghatározottakon.

## 6. **Tulajdonjog fenntartása**

- 6.1 A termékek tulajdona a tényleges leszállítástól (a leszállítás teljesítésétől) függetlenül, csak akkor száll át a Vevőre, miután bármilyen, a Szerződés értelmében az Eladóval szembeni jelenlegi vagy jövőbeni adósságát már teljesen kiegyenlítette.
- 6.2 Amíg a termékek tulajdona a Vevőre át nem száll, a Vevő nem jogosult a termékek használatba adására, vagy azokat más módon megterhelni. A Vevő csak arra jogosult, hogy a termékeket - amelyek az Eladó tulajdonát képezik - harmadik félnek eladja vagy leszállítsa, amennyiben ez a Vevő normális üzemi működésének keretein belül elengedhetetlen.
- A Vevőnek ismertetni kell az átvevőjével az Eladó esetleges tulajdonjogait.
- 6.3 Azon esetben és amíg a termékek az Eladó tulajdonát képezik, a Vevő azonnal értesíti az Eladót, ha a termékek lefoglalása (annak veszélye) esedékes vagy más módon tartanak igényt a termékekre (bármilyen részeire). Ezenfelül az Eladó első kérésére ismerteti a Vevő az Eladóval, hogy hol található azok a termékek, amelyek az Eladó tulajdonát képezik.
- 6.4 Lefoglalás, (ideiglenes) fizetési halasztás vagy csőd esetén a Vevő azonnal felhívja a lefoglaló végrehajtót, a csődtömeggondnokot vagy a kurátor figyelmét az Eladó (tulajdon)jogaira. A Vevő kezkesedik a termékek lefoglalásának azonnali megszüntetéséről.

## 7. **Szállítási határidő**

- 7.1 Az Eladó által megadott szállítási határidő(e)t a Szerződés megkötése idején az Eladó számára érvényes körülményekre és amilyen mértékben harmadik felek teljesítésétől függ, ezen harmadik felek által, az Eladó részére megadott adatokra alapozták. Ezt a szállítási határidőt az Eladó amennyire csak lehet betartja.
- 7.2 Azon esetben, ha szállítási határidő(k)re vonatkozóan nem történt megállapodás és a leszállítás lehívásos alapon történik, akkor az Eladó jogosult az őszi szállításokat az illető év november 15-e után és a tavaszi szállításokat április elseje után elvégezni.
- 7.3 Azon az esetben, ha az Eladónak a Szerződés kivitelezéséhez adatokra van szüksége, amelyeket a Vevőnek kell szolgáltatnia, akkor a szállítási határidő soha nem léphet érvénybe annál a napnál előbb, amelyen minden szükséges adat az Eladó birtokába került.
- 7.4 Amennyiben a hitelkeret a vásárló számára annyiban módosul, hogy a (még) szállítandó áru vagy szolgáltatás értékét a vásárló által kötött hitelbiztosítás már nem fedezi, az eladónak jogában áll további szállításoktól eltekintenie.
- 7.5 A szállítási határidő túllépése esetén, ez okból, a Vevőnek kártérítésre semminemű joga nincs. Ebben az esetben a Vevőnek ugyancsak nincs joga a Szerződés felbontására, kivéve, ha a szállítási határidő túllépése oly mértékű, hogy a józan ész határain belül nem lehet megkövetelni a Vevőtől, hogy a Szerződés erre vonatkozó részét érintetlenül hagyja. Ebben az esetben jogosult a Vevő a Szerződés felbontására, amennyiben az feltétlenül szükséges.
- 7.6 Az Eladónak mindenkor jogában áll részletekben leszállítani. Különleges szállítási előírások hiányában jogosult az Eladó a termékeket saját belátása szerint elküldeni olyan módon, amely szerinte a leghelyénvalóbb.

## 8. **Leszállítás és kockázat**

- 8.1 Kivéve, ha másként nem állapodtak meg, a termékeket ex works (az üzemben átvéve)

(Incoterms 1990) szállítják le.

- 8.2 Azon esetben, ha a Vevő nem veszi át vagy nem hívja le időben a termékeket, akkor az arra vonatkozó hivatalos írásbeli figyelmeztetés nélkül is hátralékban van. Ebben az esetben jogosult az Eladó ezen termékeket a Vevő költségére és kockázatára raktározni vagy egy harmadik félnek eladni. A Vevő a kamattal és költségekkel (kártérítésként) megnövelt vételárral marad adós, de adott esetben azon harmadik félnek történő eladással nyert nettó bevétellel csökkentve.

## 9. **Vis maior**

- 9.1 Azon esetben, ha az Eladó neki fel nem róható mulasztás (vis maior) miatt nem tud eleget tenni kötelezettségeinek a Vevővel szemben, azon kötelezettségek teljesítése szünetel a vis maior állapot ideje alatt.

- 9.2 Vis maior esetén a Vevőnek semmilyen (kár)térítésre nincs joga, akkor sem, ha az Eladónak a vis maior-ból bármilyen haszna is származhatott.

- 9.3 Vis maior alatt értendő minden egyes, az Eladó akaratától független körülmény, mint például, egyebek között, időjárási viszonyok (fagy, árvíz), háború, mozgósítás, megkeresés és járványok, amelyek miatt a Vevővel szembeni kötelezettségeinek teljesítése részben vagy egészében akadályozott vagy amelyek miatt kötelezettségeinek teljesítését a józan ész határain belül nem lehet elvárni az Eladótól, attól függetlenül, hogy az a körülmény a Szerződés megkötésekor előre látható volt-e. Szintén ezekhez a körülményekhez tartoznak: sztrájkok, kizárások, munkáskonfliktusok, blokádok, zendülések, stagnálás, lefoglalás vagy más problémák, amelyek az Eladó termelésénél vagy a szállítónál és/vagy maga vagy mások által elvégzett szállításnál lépnek fel és vagy a devalváció, a behozatali vám megemelése és/vagy a fogyasztási adók és/vagy adók és/vagy bármilyen hatósági intézetek intézkedései, valamint bármilyen hatósági engedély hiánya okoz(nak).

- 9.4 Az Eladó a lehető leggyorsabban tájékoztatja a Vevőt egy (fenyegető) vis maior helyzetről.

## 10 **Felügyelet és panaszok**

- 10.1 A Vevő köteles a termékeket azonnal a rendeltetési helyükre történő megérkezés után vagy, ha ez előbb megtörtént, általa vagy a megbízásából nevében eljáró harmadik személy általi átvétel után, alaposan megvizsgálatni. Panaszokat (a hiányosságok kivételével, amelyeket a termékek átvételekor a CMR lapra kell feljegyezni) legkésőbb a termékek megérkezésétől számított 3 napon belül írásban és részletezve kell az Eladónak jelenteni.

- 10.2 A rejtett hibákat, amelyeket elfogadhatóan nem lehet az 1. pontban meghatározott időszakon belül megállapítani, észrevételük után azonnal és minden esetben a termékek megérkezésétől számított 8 napon belül írásban és részletezve kell az Eladónak jelenteni.

- 10.3 Bármilyen hiba megállapítása esetén köteles a Vevő az illető termékek használatát és megmunkálását azonnal leállítani és továbbá minden lehetőt megtenni és meg nem tenni (további) károk elkerülése végett.

- 10.4 A Vevő mindabban együttműködik, ami a panasz kivizsgálásához szükséges, egyebek között azon lehetőség biztosításával, hogy az Eladó vizsgálatot tudjon indít(t)a(t)ni a használat körülményeivel vagy a megmunkálással kapcsolatban. Abból, hogy egy panasz kivizsgálása megindult, a Vevő részére semminemű jog nem keletkezik.

- 10.5 Amennyiben a Vevő túl későn vagy nem megfelelő módon tesz panaszt, nem működik együtt az Eladó által elvégzendő vizsgálatban vagy a vizsgálatot más módon (már) nem lehet elvégezni, nem kerül sor a panasz intézésére és a Vevőnek ezt az ügyet illetően semmilyen követelése nincs.

- 10.6 A Vevőnek nem áll szabadságában a termékek visszaküldése, mielőtt az Eladó jóváhagyta azt. Kizárólag akkor illetik meg az Eladót az elfogadható visszaszállítási

költségek, ha időben, korrekt módon és jogosan lett a panasz téve.

Abban az esetben, ha a Vevő időben, korrekt módon és jogosan tett panaszt a termék hibáiról, az Eladónak abból eredő felelőssége a 11.2. pontban megfogalmazott kötelezettségekre korlátozódik, a 11. pont további rendelkezéseinek tekintetbevételével.

## 11. **Az Eladó kötelezettségei**

11.1 Az Eladó szavatolja a Vevőnek azt, hogy a termékek a leszállításnál mindazoknak megfelelnek, amelyekben azokra vonatkozóan megállapodtak (úgy mint, egyebek között, fajtaválóság), azzal a feltétellel, hogy ezeket megfelelő módon és gondosan raktározzák és kezelik. A termesztési eredményekért és/vagy a termények fejlődéséért nem kezeskedik az Eladó.

11.2 Azzal a feltétellel, hogy a panaszt időben, korrekt módon és a 10. pontban meghatározottaknak megfelelően tették és elégségesen bizonyították, hogy a termékek nem felelnek meg mindazoknak, amelyekben azokra vonatkozóan megegyeztek, az Eladón múlik a választás, hogy vagy visszaküldésük ellenében kicseréli új termékekre a nem megfelelőnek talált termékeket, vagy visszaküldésük ellenében visszatéríti a nem megfelelőnek talált termékek vételárát, illetve a leszámított összeget sztomírozza, vagy utólagosan egy kölcsönös megbeszélés során meghatározandó engedményt ad a Vevőnek a vételárra.

Az Eladó a fentiekben megnevezett teljesítés egyikének megtételével, ami ezt az ügyet illeti, kötelezettségeinek teljes mértékben eleget tett.

## 12. **Felelősség és mentesülés**

12.1 Az Eladó nem felelős a termékek azon káraiért, amelyek mások, mint a 11. pontban meghatározottak. Minden esetben és mindenkor az Eladónak a szerződéses és a törvényes felelőssége azon termék vételárára korlátozott, amely termékkel kapcsolatban azon felelősség fennáll.

12.2 Az Eladó nem felelős sem a törvény, sem a Szerződés alapján az úgynevezett következménykárokért, amelyeket a Vevő vagy harmadik felek a termékkel (annak használatával) kapcsolatban szenvednek el, értve ezalatt az üzemi károkat, környezeti károkat és nem vagyoni károkat is.

12.3 Az Eladó nem hivatkozik a 12.1 és 12.2 pont felelősségkorlátozásaira abban az esetben, ha a kár az Eladó szándékos magatartásának vagy súlyos gondatlanságának közvetlen következménye.

12.4 Eltekintve attól, ha a kárt az Eladó súlyos gondatlansága vagy szándékos magatartása okozta, a Vevő helyt áll az Eladó helyett harmadik személyek minden olyan követelésével kapcsolatban, amelyek közvetlenül vagy közvetve kapcsolatban vannak a termékkel (annak használatával) és megtéríti az Eladónak az Eladó ilyen fajta követelésekből eredő minden kárát.

## 13. **A Vevő további kötelezettségei**

13.1 A Vevő az Eladó tevékenységeihez szükséges minden adatot mindenkor időben bocsátja az Eladó rendelkezésére és kezeskedik azok helyességéről és teljességéről.

13.2 A Vevő gondoskodik arról, hogy részéről semmi sem áll az egyes megegyezett határidők betartásának útjában, amelyek alatt a leszállítási és átvételi határidők is értendők.

13.3 A Vevő köteles átvevőit a szállított termékek használatáról tájékoztatni és köteles, amennyiben esedékes, átvevőinek a figyelmét felhívni ezen termékek (belső) használatának esetleges veszélyeire.

13.4 Abban az esetben ha az Eladó által használt katalógusból, vagy pedig a felek által kötött szerződésből kitűnik, hogy egy fajta növénynemesítésre vonatkozó szabadalmi

oltalmat élvez, amit az illető fajta neve után álló R vagy P betű jelez, a Vevő kötve van minden, ezzel a joggal kapcsolatos kötelezettséghez. Amennyiben egy fajta Hollandiában (már) nem élvez növénynevelésre vonatkozó szabadalmi oltalmat, de Magyarországon még szabadalmilag védett, a Vevő szintén kötve van minden, ezzel a joggal kapcsolatos kötelezettséghez.

E rendelkezések megszegése ahhoz vezet, hogy a Vevő felelős az Eladó vagy harmadik fél minden, ebből származó káráért.

14. **Mulasztás/felbontás**

14.1 A Vevő mulasztása esetén vagy a 15.2 pontban megnevezett esetek bármelyikében az Eladó minden követelése a Vevőre irányul, bármiből eredően is, azonnali hatállyal és teljes egészében követelhető és az Eladó jogosult minden egyes Szerződés teljesítését szüneteltetni vagy bármilyen Szerződést teljesen vagy részben felbontani. A fentiek a törvény vagy a Szerződés alapján nem változtatnak az Eladó egyéb jogain.

14.2 A Vevő (üzemének) (ideiglenes) fizetési halasztása, csődje, leállítása vagy felszámolása esetén minden Szerződés jog szerint kerül felbontásra, kivéve, ha az Eladó elfogadható időn belül tudatja, hogy a Szerződés (egy részének) teljesítését kívánja.

15. **Alkalmazott jog, illetékes bíró**

15.1 Ezekre a Feltételekre, valamint a Szerződésre a holland jog vonatkozik.

15.2 Az 1980. évi Bécsi Kereskedelmi Egyezmény (CISG) rendelkezései, amennyiben ezek alkalmazhatók lehetnek, ki vannak zárva.

15.3 Minden egyes, a Szerződésből vagy ezekből a Feltételekből eredő jogvitát, azon esetben és amennyiben a törvény azt másként kötelezően el nem rendel, a Nederlands Arbitrage Instituut (Holland Döntőbíróság) szabályai szerint rendezik. Döntőbíráskodásra Rotterdamban kerül sor. A döntőbíróság egyetlen döntőbíróból áll. Az eljárás angol nyelven folyik.

Jóváhagyva:

.....  
(Vevő aláírása)

.....  
(dátum)

# ALGEMENE VERKOOP- EN LEVERINGSVOORWAARDEN VAN DE KONINKLIJKE HANDELSBOND VOOR BOOMKWEKERIJ- EN BOLPRODUCTEN

Adres van het Secretariaat:

Postbus 170, NL-2180 AD Hillegom, Nederland,

tel. + 31 (0) 252 535080 / fax. + 31 (0) 252 535088

## 1. Toepasselijkheid

- 1.1. Deze voorwaarden zijn alleen toepasselijk op overeenkomsten waarbij een van de partijen op het moment van sluiting van de overeenkomst lid is van Anthos, waaronder tevens in het kader van deze algemene voorwaarden worden geacht te behoren andere vennootschappen die direct of indirect verbonden zijn met een onderneming die lid is van Anthos (bijvoorbeeld zuster-, dochter- of moedermaatschappijen van het lid).
- 1.2. Indien een overeenkomst verwijst naar deze voorwaarden, en bij deze overeenkomst alleen niet-leden zijn betrokken, zijn de hieronder genoemde voorwaarden niet van toepassing.
- 1.3. Indien een overeenkomst verwijst naar deze voorwaarden, terwijl de partijen allebei geen lid zijn van Anthos, wordt tevens gehandeld in strijd met de wet en het auteursrecht.
- 1.4. In deze algemene voorwaarden ("Voorwaarden") wordt verstaan onder "Overeenkomst": iedere Overeenkomst die tussen verkoper ("Verkoper") en koper ("Koper") tot stand komt, elke wijziging daarvan of aanvulling daarop, alsmede alle (rechts)handelingen ter voorbereiding en ter uitvoering van die Overeenkomst. De Voorwaarden maken deel uit van alle Overeenkomsten en zijn van toepassing op alle daarmee verband houdende (rechts)handelingen van Verkoper en Koper.
- 1.5. De toepasselijkheid van voorwaarden of bedingen van Koper wordt door Verkoper uitdrukkelijk van de hand gewezen.

## 2. Aanbiedingen, totstandkoming van Overeenkomsten en opgaven en aanduidingen van producten

- 2.1 Een aanbieding of (prijs)opgave bindt Verkoper niet en geldt slechts als een uitnodiging tot het plaatsen van een Order. Onder "Order" wordt in deze Voorwaarden verstaan: iedere opdracht van Koper aan Verkoper.
- 2.2 Een Overeenkomst komt slechts tot stand indien en voorzover Verkoper een Order schriftelijk aanvaardt of door Verkoper uitvoering aan een Order wordt gegeven.
- 2.3 Alle opgaven door Verkoper van getallen, maten en/of andere aanduidingen van de producten zijn met zorg gedaan. Verkoper kan er echter niet voor instaan dat zich terzake geen afwijkingen zullen voordoen. Getoonde of verstrekte monsters of afbeeldingen zijn slechts aanduidingen van de betreffende producten.  
Indien de bestelde producten door welke oorzaak ook tijdelijk of definitief niet meer leverbaar zijn behoudt Verkoper zich het recht voor andere producten te leveren die, onder handhaving van de overeengekomen prijs zoveel mogelijk overeenkomen met de oorspronkelijk bestelde producten.
- 2.4 Wanneer de afgeleverde producten zodanig afwijken van de opgaven van Verkoper of van de monsters of afbeeldingen dat Koper niet meer in redelijkheid tot afname daarvan kan worden verplicht, heeft Koper het recht om de Overeenkomst met betrekking tot deze producten te ontbinden, echter slechts voorzover die ontbinding in redelijkheid noodzakelijk is.
- 2.5 Bij verkoop van de gekochte zaken aan derden is Koper verplicht al die informatie over die zaken aan zijn kopers te verstrekken, die nuttig en nodig is ter vermindering van schade aan personen of zaken ingevolge het gebruik of het bezit van die zaken.
- 2.6 De Koper zal Verkoper vrijwaren voor alle kosten en schade waarvoor Verkoper uit hoofde van produktaansprakelijkheid aansprakelijk zal zijn, voor zover die aansprakelijkheid (mede) het gevolg is van Kopers niet-nakoming van zijn verplichting volgens artikel 2.5

## 3. Wijzigingen en aanvullingen

Wijzigingen van en aanvullingen op enige bepaling in een Overeenkomst en/of de Voorwaarden gelden slechts indien en voorzover zij schriftelijk door Verkoper zijn vastgelegd en hebben alleen betrekking op de betreffende Overeenkomst.

## 4. Prijzen

- 4.1 Alle prijzen van Verkoper zijn uitgedrukt in Euro en exclusief omzetbelasting ("af kwekerij"). In het geval de Nederlandse gulden geen wettig betaalmiddel meer is en vervangen wordt door de Euro, geldt verrekening in Euro's tegen de koerswaarde op de datum van facturering of tegen de overeengekomen koerswaarde.

Indien de verkoper vanaf 1 januari 1999 girale betaling in Euro's verlangt, dient de koper hiertoe over te gaan zonder daartoe extra kosten aan de verkoper in rekening te brengen. Factureren in Euro's door de verkoper is geen geldige reden voor het opzeggen van transacties vanaf 1 juli 1998 door de koper. Tenzij uitdrukkelijk anders wordt vermeld, komen ten laste van Koper de kosten van verpakking, verzending en transportverzekering, onderzoek door de Nederlandse Plantenziektenkundige Dienst, in- en uitvoerrechten en accijnzen, alsmede alle overige heffingen of belastingen opgelegd of geheven terzake van de producten en het vervoer daarvan. Deze kosten kunnen door Verkoper onder rembours verrekend worden.

## 5. Betaling

- 5.1 Koper zal de hem in rekening gebrachte bedragen, effectief in de valuta vermeld op de factuur, vooruit dienen te betalen of binnen 45 dagen na factuurdatum indien Koper voor een bankgarantie of een onherroepelijk accreditief, verleend door een eerste klas West-Europese bank, zorg kan dragen. Wanneer betaling bij accreditief is overeengekomen draagt Koper alle daaraan verbonden kosten. Indien Verkoper daarmee instemt, zal Koper de mogelijkheid worden geboden om binnen 60 dagen na factuurdatum aan Verkoper te betalen. Alle betalingen zullen, ter keuze van Verkoper, te zijner kantore of ten kantore van Koper, of op een door Verkoper aan te wijzen giro- of bankrekening worden gedaan.
- 5.2 Alle aan Koper in rekening gebrachte bedragen moeten zonder korting of inhouding worden voldaan. Koper is niet bevoegd tot verrekening. Koper heeft verder niet het recht om enige betalingsverplichting jegens Verkoper op te schorten.
- 5.3 Door het enkele verstrijken van een betalingstermijn is Koper in verzuim. In dat geval zijn alle vorderingen, uit welke hoofde ook, van Verkoper op Koper onmiddellijk opeisbaar.
- 5.4 Koper is over alle bedragen die niet uiterlijk op de laatste dag van de betalingstermijn zijn betaald, vanaf die dag een verdragingsrente verschuldigd gelijk aan 1.5% per maand (berekend over het op de vervaldag onbetaald gebleven bedrag).
- 5.5 Indien Koper jegens Verkoper in verzuim is, is hij verplicht Verkoper alle daaruit voortvloeiende schade, alsmede alle buitengerechtelijke en gerechtelijke kosten volledig te vergoeden. De door Koper te vergoeden buitengerechtelijke kosten bedragen ten minste 15% van het onbetaald gebleven bedrag, met een minimum van Euro 91 te vermeerderen met de daarover verschuldigde omzetbelasting.
- 5.6. Koper is bekend dat de Koninklijke Bond voor Groothandel in bloembollen en boomkwekerij-producten het recht heeft door Verkoper op de hoogte te worden gesteld van de namen van kopers die hun verplichtingen jegens Verkoper niet nakomen. Tevens is Koper ervan op de hoogte dat Verkoper het recht heeft zijn verplichtingen jegens Koper op te schorten zolang Koper zijn verplichtingen jegens één of meer leden van de Bond niet nakomt. Koper accepteert bij deze de mogelijke consequenties die zouden kunnen voortvloeien uit dit recht van Verkoper.
- 5.7. Indien de kredietlimiet voor Koper zich zodanig wijzigt dat de waarde van de (nog) te leveren goederen of diensten daardoor niet meer gedekt kan worden door de door Verkoper afgesloten kredietverzekering, heeft Verkoper het recht van verdere leveringen af te zien.
- 5.8. Indien Verkoper, nadat Koper in verzuim is, betalingsherinneringen of andere verzoeken tot betaling aan Koper richt, doet dit niet af aan het bepaalde in 5.3., 5.4, 5.5 , 5.6.en 5.7.

## 6. Eigendomsvoorbehoud

- 6.1 De eigendom van de producten gaat, niettegenstaande de feitelijke aflevering, pas over op Koper nadat deze al hetgeen hij krachtens enige Overeenkomst aan Verkoper verschuldigd is of zal worden, volledig heeft voldaan.
- 6.2 Voordat de eigendom van de producten op Koper is overgegaan, is Koper niet gerechtigd de producten in gebruik te geven, of anderszins te bezwaren. Koper is slechts gerechtigd de producten, waarvan Verkoper eigenaar is, aan derden te verkopen of af te leveren, voorzover



dit in het kader van Kopers normale bedrijfsuitoefening noodzakelijk is. Koper zal zijn afnemer van eventuele eigendomsrechten van Verkoper op de hoogte dienen te stellen.

- 6.3 Indien en zolang Verkoper eigenaar van de producten is, zal Koper Verkoper onmiddellijk op de hoogte stellen wanneer de producten in beslag (dreigen te) worden genomen of anderszins aanspraak wordt gemaakt op (enig onderdeel van) de producten. Bovendien zal Koper Verkoper op Verkopers eerste verzoek mededelen waar de producten, waarvan Verkoper eigenaar is, zich bevinden.
- 6.4 Bij beslag, (voorlopige) surséance van betaling of faillissement zal Koper onmiddellijk de beslagleggende deurwaarder, de bewindvoerder of de curator wijzen op de (eigendoms-)rechten van Verkoper. Koper staat er voor in dat een beslag op de producten onverwijld wordt opgeheven.

## 7. Afleveringstermijn

- 7.1 De door Verkoper opgegeven afleveringstermijn(en) is (zijn) gebaseerd op de ten tijde van het sluiten van de Overeenkomst voor Verkoper geldende omstandigheden en, voorzover afhankelijk van prestaties van derden, op de door die derden aan Verkoper verstrekte gegevens. Deze afleveringstermijn zal door Verkoper zo veel mogelijk in acht worden genomen.
- 7.2 Indien er geen afleveringstermijn(en) is (zijn) overeengekomen en de aflevering op afroep geschiedt, dan heeft Verkoper het recht de herfstleveranties na 15 november van het betreffende jaar en de voorjaarsleveranties na 1 april uit te voeren.
- 7.3 Indien Verkoper voor de uitvoering van de Overeenkomst gegevens nodig heeft die door Koper moeten worden verstrekt, kan de afleveringstermijn nooit eerder ingaan dan op de dag dat alle benodigde gegevens in het bezit zijn van Verkoper.
- 7.4 Indien de kredietlimiet voor de koper zich zodanig wijzigt dat de waarde van de (nog) te leveren goederen of diensten daardoor niet meer gedekt kan worden door de door verkoper afgesloten kredietverzekering, heeft verkoper het recht van verdere levering af te zien.
- 7.5 Bij overschrijding van de afleveringstermijn heeft Koper geen recht op enige schadevergoeding terzake. Koper heeft in dat geval evenmin recht op ontbinding van de Overeenkomst, tenzij de overschrijding van de afleveringstermijn zodanig is dat van Koper redelijkerwijs niet kan worden verlangd dat hij het betreffende gedeelte van de Overeenkomst in stand laat. Koper is in dat geval gerechtigd de Overeenkomst te ontbinden voorzover dat strikt noodzakelijk is.
- 7.6 Verkoper heeft te allen tijde het recht in gedeelten af te leveren. Bij gebrek aan speciale transportvoorschriften mag Verkoper de producten naar eigen goeddunken verzenden op die wijze, die volgens hem het meest geëigend is.

## 8. Aflevering en risico

- 8.1 Tenzij anders overeengekomen worden de producten ex works (Incoterms 1990) afgeleverd.
- 8.2 Neemt/roept Koper de producten niet of niet tijdig af, dan zal hij zonder ingebrekestelling in verzuim zijn. Verkoper is in dat geval gerechtigd de producten voor rekening en risico van Koper op te slaan of deze aan een derde partij te verkopen. Koper blijft de koopsom, vermeerderd met de rente en kosten (bij wege van schadevergoeding) verschuldigd, echter in een voorkomend geval verminderd met de netto opbrengst van de verkoop aan die derde.

## 9. Overmacht

- 9.1 Indien Verkoper door een niet toerekenbare tekortkoming (overmacht) niet aan zijn verplichtingen jegens Koper kan voldoen, wordt de nakoming van die verplichtingen opgeschort voor de duur van de overmachtstoestand.
- 9.2 Ingeval van overmacht heeft Koper geen recht op enige (schade)vergoeding, ook niet als Verkoper als gevolg van de overmacht enig voordeel mocht hebben.
- 9.3 Onder overmacht wordt verstaan elke van de wil van Verkoper onafhankelijke omstandigheid, zoals, onder meer, weersomstandigheden (vorst, overstromingen), oorlog, mobilisering, rekwisitie en epidemieën, waardoor de nakoming van zijn verplichtingen jegens Koper geheel of gedeeltelijk wordt verhinderd of waardoor de nakoming van zijn verplichtingen in redelijkheid niet van Verkoper kan worden verlangd, ongeacht of die omstandigheid ten tijde van het sluiten van de Overeenkomst te voorzien was.

Tot die omstandigheden worden ook gerekend: stakingen, uitsluitingen, arbeidsconflicten, blokkade, oproer, stagnatie, inbeslagname of andere problemen bij de productie door Verkoper of zijn toeleveranciers en/of bij het eigen of door derden verzorgde transport en/of devaluatie, verhoging van invoerrechten en/of accijnzen en/of belastingen en/of maatregelen van enige overheidsinstantie, alsmede het ontbreken van enige van overheidswege te verkrijgen vergunning.

9.4 Verkoper zal Koper zo spoedig mogelijk van een (dreigende) overmachtstoestand op de hoogte stellen.

## 10. Inspectie en klachten

10.1 Koper is verplicht de producten onmiddellijk na aankomst op de plaats van bestemming of, indien dit eerder is, na ontvangst door hemzelf of door een in zijn opdracht handelende derde, nauwkeurig te (doen) inspecteren. Klachten (met uitzondering van vermissing, welke bij ontvangst van de producten op de CMR-brief dient te worden vermeld) moeten uiterlijk binnen 3 dagen na aankomst van de producten schriftelijk en gespecificeerd aan Verkoper worden gemeld.

10.2 Verborgen gebreken, die redelijkerwijs niet binnen de in lid 1 gestelde termijn hadden kunnen worden geconstateerd, moeten onmiddellijk na constatering en in alle gevallen binnen 8 dagen na aankomst van de producten schriftelijk en gespecificeerd aan Verkoper worden gemeld.

10.3 Na het constateren van enig gebrek is Koper verplicht om het gebruik en de bewerking van de betreffende producten onmiddellijk te staken en voorts al het redelijkerwijs mogelijke te doen en te laten ter voorkoming van (verdere) schade.

10.4 Koper zal alle voor onderzoek van de klacht noodzakelijke medewerking verlenen, onder meer door Verkoper in de gelegenheid te stellen een onderzoek in te (doen) stellen naar de omstandigheden van het gebruik of de bewerking.

Aan het in behandeling nemen van een klacht kan Koper geen rechten ontleen.

10.5 Indien Koper te laat of op onjuiste wijze klaagt, geen medewerking aan het door Verkoper te verrichten onderzoek verleent of anderszins onderzoek niet (meer) mogelijk is, wordt de klacht niet in behandeling genomen en heeft Koper geen aanspraken terzake.

10.6 Het staat Koper niet vrij de producten te retourneren, voordat Verkoper daarmee heeft ingestemd. Uitsluitend indien tijdig, correct en terecht is gereclameerd zijn de redelijke kosten van retourneren voor Verkoper. Indien Koper tijdig, correct en terecht klaagt over gebreken aan een product, is de daaruit voor Verkoper voortvloeiende aansprakelijkheid beperkt tot de in artikel 11.2 omschreven verplichtingen, met inachtneming van de overige bepalingen van artikel 11.

## 11. Verplichtingen van Verkoper

11.1 Verkoper staat er jegens Koper voor in dat de producten bij aflevering beantwoorden aan hetgeen terzake is overeengekomen (zoals, onder meer, soortechtheid), mits deze normaal en zorgvuldig worden opgeslagen en behandeld. Voor kweekresultaten en/of de groei van de producten staat Verkoper niet in.

11.2 Op voorwaarde dat tijdig, correct en overeenkomstig de bepalingen van artikel 10 is geklaagd en genoegzaam is aangetoond dat de producten niet beantwoorden aan hetgeen terzake is overeengekomen, heeft Verkoper de keus hetzij de niet deugdelijk gebleken producten tegen retournering daarvan te vervangen door nieuwe producten, hetzij tegen retournering van de ondeugdelijk gebleken producten de koopprijs daarvan te restitueren c.q. het gefactureerde bedrag te crediteren, hetzij Koper alsnog een in onderling overleg vast te stellen korting op de koopprijs te verlenen. Door voldoening aan één van de hiervoor genoemde prestaties is Verkoper terzake van zijn verplichtingen volledig gekweten.

## 12. Aansprakelijkheid en vrijwaring

12.1 Verkoper is niet aansprakelijk voor schade aan de producten anders dan met inachtneming van het bepaalde in artikel 11.

In elk geval is de contractuele en wettelijke aansprakelijkheid van Verkoper te allen tijde beperkt tot het bedrag van de koopprijs van het produkt terzake waarvan die aansprakelijkheid is ontstaan.

12.2 Verkoper is niet aansprakelijk, noch op grond van de wet, noch uit Overeenkomst, voor zgn.

gevolgschade die Koper of een derde terzake van (het gebruik van) de producten mocht lijden, hieronder mede begrepen bedrijfsschade, milieuschade en immateriële schade.

- 12.3 Verkoper zal geen beroep doen op de aansprakelijkheidsbeperkingen in de artikelen 12.1 en 12.2, indien en voorzover de schade het rechtstreeks gevolg is van opzet of grove schuld van Verkoper.
- 12.4 Tenzij de schade is veroorzaakt door grove schuld of opzet van Verkoper zal Koper Verkoper vrijwaren tegen alle aanspraken van derden, direct of indirect verband houdende met (het gebruik van) de producten en zal hij Verkoper alle schade vergoeden die Verkoper lijdt als gevolg van dergelijke aanspraken.

13. Overige verplichtingen van Koper.

- 13.1 Koper zal aan Verkoper alle voor de uitvoering van Verkopers werkzaamheden benodigde gegevens steeds tijdig ter beschikking stellen en staat in voor de juistheid en volledigheid daarvan.
- 13.2 Koper draagt er zorg voor dat zijnerzijds niets in de weg staat aan het halen van bepaalde overeengekomen termijnen, waaronder begrepen afleverings- en afname-termijnen.
- 13.3 Koper is verplicht zijn afnemers te informeren omtrent het gebruik van de geleverde producten en dient, indien relevant, zijn afnemers te wijzen op eventuele gevaren bij het (inwendig) gebruik van deze producten.
- 13.4 In die gevallen waarin uit de door de verkoper gehanteerde catalogus, dan wel uit de door partijen gesloten overeenkomst blijkt dat een ras kwekersrechtelijke bescherming geniet - hetgeen wordt aangeduid met de vermelding R of P achter de naam van het betreffende ras - is de koper gebonden aan alle met dat recht verband houdende verplichtingen. Indien een ras geen kwekersrechtelijke bescherming in Nederland (meer) geniet, doch in Hongarije nog gepatenteerd is, is de koper eveneens gebonden aan alle met dat recht verband houdende verplichtingen.

Overtreding van deze bepalingen leidt ertoe dat de koper aansprakelijk is voor alle daaruit voor de verkoper en derden ontstane schade.

14. Verzuim/ontbinding

- 14.1 Bij verzuim van Koper of in één van de in artikel 15.2 genoemde gevallen zijn alle vorderingen van Verkoper op Koper, uit welke hoofde ook, onmiddellijk en volledig opeisbaar en is Verkoper bevoegd tot opschorting van de uitvoering van elke Overeenkomst en/of tot gehele of gedeeltelijke ontbinding van enige Overeenkomst. Het voorgaande doet niet af aan de overige rechten van Verkoper op grond van de wet of de Overeenkomst.
- 14.2 In geval van (voorlopige) surséance van betaling, faillissement, stillegging of liquidatie van (het bedrijf van) Koper, zullen alle Overeenkomsten van rechtswege zijn ontbonden, tenzij Verkoper binnen een redelijke tijd mededeelt nakoming van (een deel van) de Overeenkomst te verlangen.

15. Toepasselijk recht, bevoegde rechter

- 15.1 Op deze Voorwaarden, alsmede op de Overeenkomst, is Nederlands recht van toepassing.
- 15.2 De bepalingen van het Weens Koopverdrag 1980 (CISG), voor zover deze van toepassing kunnen zijn, zijn uitgesloten.
- 15.3 Alle geschillen welke mochten ontstaan naar aanleiding van de Overeenkomst of deze Voorwaarden zullen, voorzover niet anders door de wet dwingend voorgeschreven, zullen worden beslecht overeenkomstig het Reglement van het Nederlands Arbitrage Instituut. De plaats van arbitrage zal zijn gelegen in Rotterdam. Het scheidsgerecht zal bestaan uit één arbiter. De procedure zal worden gevoerd in de Engelse taal.

Voor akkoord:

.....  
(handtekening Koper)

.....  
(datum)

versie juni 2002

Gewijzigd juni 2006 toevoeging artikel 1